



## LOS QUIJOTES DEL CEPLI: UN EJEMPLO DE DIFUSIÓN DE LOS FONDOS DE NUESTRA BIBLIOTECA

### THE QUIJOTES IN THE CEPLI'S LIBRARY: AN EXAMPLE OF DISSEMINATION.

#### **Autora:**

Arantxa Sanz Tejada. Universidad de Castilla-La Mancha. Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Juvenil. [arantxa\\_st@hotmail.com](mailto:arantxa_st@hotmail.com)

#### **Resumen:**

En julio de 2015, con motivo del 400 aniversario de la publicación de la segunda parte de *El Quijote*, el grupo LIEL de la UCLM editó el catálogo *Los Quijotes del CEPLI* con los libros que alberga la biblioteca del CEPLI relacionados con la figura de tan particular caballero andante. Si bien este catálogo se acompañó de una exposición, esto no quedó solo en un instrumento divulgativo, si no que sirvió para llevar a cabo una innovación docente para la lectura de los clásicos en las aulas del primer ciclo de Educación Secundaria Obligatoria.

#### **Abstract:**

In July 2015, commemorating the 400th anniversary of the publication of the Second Part of *El Quijote*, LIEL group in UCLM published the catalog *Los Quijotes del CEPLI*, an anthology which contains more than a hundred books related to the figure of so particular errant knight. Although this catalog was accompanied by an exhibition, this was not only an informative instrument, but it served to carry out a teaching innovation for the reading of the classics in the classrooms of the first cycle of compulsory secondary education.

#### **Palabras clave:**

Quijote; difusión del patrimonio bibliográfico; innovación docente

#### **Keywords:**

Quixote; dissemination of bibliographic heritage; teaching innovation



El CEPLI, cuyo nombre es el acrónimo de Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Juvenil, es pionero en investigación a nivel nacional en el área reseñada, referente a nivel internacional y único centro universitario de estas características en España. Está ubicado en el Campus de Cuenca, en el edificio Gil de Albornoz que alberga la Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades. Cabe destacar que hay algunas instituciones europeas e internacionales que desarrollan un trabajo parecido. Por ejemplo, en España encontramos el Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil (de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez), con sede social en Salamanca, aunque desarrolla todas las actividades en la Casa del Lector de Madrid, actividades que están cambiando desde el fallecimiento de su patrono principal, el editor Germán Sánchez, dedicándose en la actualidad más a la formación y la realización de actividades de divulgación relacionadas con la lectura. Con esta institución, el CEPLI tiene firmado un convenio de colaboración, así como, por ejemplo, con la Fundación Santa María, con el Seminario Permanente de Lectura de la Universidad de Extremadura, con la Red de Universidades Lectoras, con la Universidad Iberoamericana de México, con la Fundación Cuatrogatos de Miami (Estados Unidos), con Fundalectura (Colombia) y con el Seminario de Lectura y Patrimonio de la Universidad de Passo Fundo (Brasil), entre otras.

El interés y su relevancia institucional queda de manifiesto en el amplio elenco de actividades en él desempeñadas. Por un lado, la programación de cursos de perfeccionamiento del profesorado, de cursos de verano, conferencias y seminarios. La investigación en el campo de la LIJ y en el de la promoción, mediación y animación a la lectura, que quedan patentes en numerosas publicaciones, tanto científicas como divulgativas, en forma de artículos científicos, contribuciones a congresos, capítulos en libros, monografías y elaboración de guías de lectura. Destacable es el impulso a la realización de tesis doctorales en los citados campos y la formación del profesorado no universitario. Pero quizá, uno de sus proyectos más sólido sea el Máster en Promoción de la Lectura y Animación Lectora (que ya va por la VIII edición) que proporciona la formación de postgrado de profesionales que trabajan como mediadores de lectura mediante el estudio de la LIJ, en cuanto

a su concepto, caracterización e historia; el proceso lector y los criterios para orientar la selección de lecturas por edades; las habilidades que facilitan la lectura; y las técnicas, los programas y las estrategias de promoción, mediación y animación lectoras en muchos espacios, especialmente en las aulas y las bibliotecas. Los cursos de formación, tanto presenciales como “on-line” completan este apartado de formación del Centro.

Pero posiblemente, uno de los pilares y baluartes del CEPLI es su biblioteca especializada en Literatura Infantil y Juvenil y promoción de la lectura, emplazada en el edificio de la Biblioteca General del campus de Cuenca y abierta a los investigadores desde el año 2000. Su creación fue posible gracias a la adquisición de buena parte de la colección personal de la filóloga, folclorista y traductora madrileña Carmen Bravo Villasante. Entre sus numerosos y valiosos fondos, y por lo que respecta e interesa para esta comunicación, hay que destacar que esta biblioteca acoge en sus fondos más de medio centenar de volúmenes del *Quijote* en sus distintas modalidades –ediciones íntegras, adaptaciones y versiones–, lo que da una idea de la relación de este clásico con el mundo editorial escolar, infantil y juvenil desde el siglo XIX. A ese medio centenar habría que sumarle otra treintena de publicaciones a modo de antologías, estudios y nuevas creaciones relacionadas con el universo del caballero andante. Todas ellas son las protagonistas de nuestro trabajo, mediante el cual, en un intento de divulgar este rico patrimonio más allá de las paredes de la biblioteca y de las páginas de revistas científicas o manuales universitarios, quisimos acercar el *Quijote* a los destinatarios de estas ediciones, los jóvenes.

Este ejemplo de difusión de los citados materiales lo llevó a cabo el grupo LIEL de la Universidad de Castilla-La Mancha en julio de 2015. Con motivo de la celebración del 400 aniversario de la publicación de la Segunda Parte de *El Quijote*, se editó el catálogo *Los Quijotes del CEPLI*, una antología coordinada por César Sánchez y Arantxa Sanz, que recoge cerca de 50 libros ordenados cronológicamente, y que presenta como valor añadido que a través de una selección de fragmentos de cada libro del catálogo se puede realizar una nueva lectura del *Quijote*.

Para su elaboración se seleccionaron los ejemplares de *Quijotes* infantiles y juveniles de los que dispone la biblioteca CEPLI, para, ordenarlos cronológicamente, ir extrayendo fragmentos y reconstruir la primera parte a través de texto e imágenes. Además, se añadió un anexo que engloba los libros que no son infantiles ni juveniles, pero que guardan algún tipo de relación con la figura del Caballero Andante. La dificultad del proyecto residió en ajustar el contenido de la primera parte de la obra de Cervantes al número de libros con los que contábamos, y poder obtener el fragmento de texto deseado de cada uno de ellos, así como una imagen que lo acompañara. Así lo describe César Sánchez en su introducción:

Si bien la finalidad de un catálogo, como enuncia el diccionario de la Real Academia Española de la Lengua, es mostrar una relación ordenada en las que se describan de forma individual determinados elementos, en este caso los libros del y sobre *El Quijote*, hemos querido enriquecerlo con algún ingrediente más, buscando ofrecer, por un lado, una muestra de las ilustraciones que han acompañado la obra de Cervantes durante estos más de cien años; y, por otro, una selección de textos de las aventuras del hidalgo manchego que sirva para hacer algo más entretenido el hecho de hojear estas páginas. Esperamos que imágenes y textos “ilustren” este paseo por los *Quijotes* del CEPLI a lo largo del tiempo [p. 19].

El catálogo además servía de complemento, explicación y ampliación de contenidos a una exposición de los propios libros que estuvo disponible durante más de un mes en la sala ACUA (Aula Cultural Abierta) del campus de Cuenca y que viajó también al Festival Internacional de Los Silos en Tenerife, así como a la Universidad Wenzao de Taiwán, acompañada de una serie de paneles explicativos. Pero tanto la exposición como el catálogo no quedaron solo en un instrumento divulgativo de estos fondos. Además de cumplir esa función, ya de por sí encomiable, el catálogo nos sirvió para llevar a cabo una innovación docente para la lectura de los clásicos en las aulas del primer ciclo de Educación Secundaria Obligatoria.

A través de una pequeña investigación pretendimos acercar la lectura del clásico *El ingenioso Hidalgo Don Quijote de La Mancha* de Miguel de Cervantes al alumnado de 2º ESO. Para ello, partimos de un nuevo método de enseñanza que ha surgido en los últimos años, denominado "clase invertida" o "flipped classroom". Este

préstamo define un nuevo método docente basado en la metodología del “aula invertida”: las tareas que antes se hacían en casa, ahora se realizan en clase y, a la inversa (Fortanet *et alii* 2003: 3).

Con el fin de conocer los hábitos lectores del alumnado y medir los conocimientos previos que poseían acerca de Miguel de Cervantes y de la obra *El ingenioso hidalgo Don Quijote de La Mancha*, pasamos a los alumnos un cuestionario de conocimientos compuesto por 16 preguntas. Las 6 primeras - todas ellas tipo test- en referencia a los hábitos lectores, y el resto, alternándose entre preguntas a desarrollar y tipo test, pedía información acerca de los datos biográficos de Miguel de Cervantes y de cómo había sido la lectura que habían realizado de *Don Quijote* (en el caso de que se hubiera llevado a cabo).

Siguiendo la metodología ya apuntada de las *flipped classroom* se propuso al alumnado la visualización de los vídeos realizados por los alumnos del segundo y tercer curso del Grado en Magisterio en Infantil en Toledo disponibles en el blog <http://enunlugardecervantes.blogspot.com.es/>. Después se procedió con el alumnado a la lectura colectiva de *Los Quijotes del CEPLI*. Al finalizar las sesiones programadas evaluamos, mediante un test, el grado de consecución de los objetivos inicialmente planteados.

Sería atrevido buscar una verdad contrastada y universal después de un estudio con una muestra tan simbólica como la de poco más de una veintena de alumnos. A grandes rasgos, podemos afirmar que en 2º curso de ESO los estudiantes todavía mantienen un vínculo importante con la lectura. Pero del análisis de los datos se deduce cierta obligatoriedad en esta actividad, pues el aula es el espacio básico donde se realiza, una media de tres veces por semana y en formato de libro tradicional.

En general, muestran un gran desconocimiento de la figura de Cervantes, de su época y de sus principales obras. Esto se debe, en parte, a la escasa proyección que, a nivel nacional, se da a la figura de Cervantes, reduciéndose la práctica totalidad de las actividades culturales relacionadas con el autor y su obra cumbre a los centenarios. Cabe añadir que, en el cuestionario previo los alumnos afirmaban que habían leído muy poco sobre *El Quijote* y que les gustaría que se leyera más

en las aulas. Lo cierto es que estas lecturas requieren de cierta madurez de pensamiento y capacidad analítica que en edades tan tempranas como la de estos alumnos todavía no se tiene. Por eso, la presente innovación pretende servir de preparación lectora previa a la lectura íntegra del clásico.

Si el Patrimonio Histórico Español, tal como recoge la legislación española en su Ley 16/1985, es el legado que heredamos de nuestros antepasados, incrementamos con nuestra actividad creativa y tenemos obligación de conservar y dejar a nuestros descendientes, y de él forma parte como pilar indispensable el Patrimonio Bibliográfico Español, esta actividad que acabamos de presentar no hace más que participar del espíritu de esa norma que, no por ser del siglo anterior, ha dejado de tener el más mínimo interés. En ella se fijan los cuatro objetivos básicos que deben regular nuestro patrimonio, y que en nuestro caso circunscribimos a los *Quijotes* escolares que se conservan en nuestra biblioteca del CEPLI: conservación, protección, fomento y disfrute democrático. De los primeros, no cabe la menor duda del buen hacer del personal de la biblioteca universitaria. Nuestra contribución, en este caso, ha sido para su disfrute por parte de la sociedad y, además, para su acercamiento a un público que por lo general no buscaría por sí mismo su encuentro, el de los estudiantes de secundaria. Ninguno de los tres objetivos anteriores tendría además mucho sentido si, tal como recoge la norma, no “conducen a que un número cada vez mayor de ciudadanos pueda contemplar y conocer las obras que son herencia de la capacidad colectiva de un pueblo”. *El Quijote* lo es, todos estos “*Quijotes*” infantiles y juveniles lo son, y con este catálogo, su exposición y su actividad en el aula intentamos aportar nuestra pequeña contribución a su difusión y valoración, pues no olvidemos que “la obra cervantina es, posiblemente, el patrimonio más valioso de nuestra lengua y nuestra cultura” (vid. Cerrillo, 2017)

## Bibliografía

- CERRILLO, Pedro César: Cervantes: solo recuerdos ocasionales [en línea]. *Blog personal*, 30 de marzo 2017. [Fecha de consulta: 04/04/2017]. Disponible en <http://blog.uclm.es/pedrocesarcerrillo/2017/02/03/cervantes-solo-recuerdos-ocasionales/>



- FORTANET, C.A., [et al.] Aprendizaje cooperativo y flipped classroom en Interpersonal, *En Red. Contexto Educativo. Revista Digital en Educación y Nuevas Tecnologías*. 2003. Nº 28. Año V. Disponible en <http://contexto-educativo.com.ar/2003/4/nota-02.htm>
- SÁNCHEZ, C.; SANZ, A. *Los Quijotes del CEPLI*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla- La Mancha. 2015. (ISBN: 978-84-9044-137-4).